

# PRIDE IN PARTNERSHIP QUEBEC

## The Canadian Perspective – Potential Abounds

**C**reating Opportunity, *The Liberal Plan for Canada* (the Red Book) sets out a comprehensive plan to renew the partnership between the Government of Canada and Aboriginal peoples. The Government's commitment is to build a new partnership with Aboriginal peoples based on mutual respect, trust and participation in the decision-making process.

Over the last two years, various governments and Aboriginal peoples have made significant progress addressing the concerns of Aboriginal peoples.

## Steps Toward Self-Government

**I**n August 1995, the federal government launched a process to negotiate the implementation of the inherent right of self-government

### QUICK FACTS

First Nations  
in Quebec\*

39

Inuit communities  
in Quebec

16

Registered Indian  
population\*

56,796

Inuit population+  
Approx. 9,500

Languages –  
Abenaki, Attikamek, Cree,  
Huron, Malecite, Micmac,  
Mohawk, Montagnais,  
Naskapi

\* as of September 1995

+ based on projections for 1995

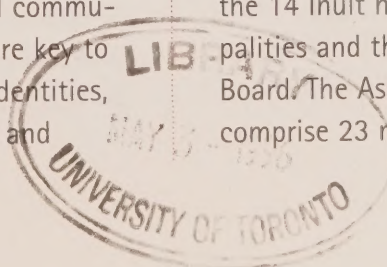
institutions; and matters relating to Aboriginal lands and resources. Negotiations will take place among Aboriginal groups and the federal and provincial governments.

## Public Assembly and Government for Nunavik

The Inuit of northern Quebec have proposed a unique way to exercise their inherent right of self-government. Since September 1994, the Inuit have been negotiating with Quebec to create a public assembly and government for Nunavik. Nunavik is the region in northern Quebec north of the 55th parallel.

with Aboriginal groups across Canada. These negotiations focus on matters that are internal to Aboriginal communities; matters that are key to Aboriginal cultures, identities, traditions, languages and

The future Nunavik Assembly and Government would replace the present Kativik Regional Government and include under its jurisdiction all current public institutions, such as the 14 Inuit northern municipalities and the Kativik School Board. The Assembly would comprise 23 members for





14 Inuit communities plus one member representing one Naskapi community. The 14 municipalities would constitute an electoral district and have one to three seats, depending on the size of their population.

Upon conclusion of the negotiations, this agreement would create a single government within northern Quebec, provide for greater effectiveness and efficiency of government, and promote increased political accountability through the development of a new relationship between Quebec and the people of Nunavik.

The federal government has been invited to participate in this negotiating process to ensure the efficient and economical administration of federal programs and their related funding.

### **Inherent Right Negotiations Under Way in Kahnawake**

The Kahnawake and federal governments are seeking ways to implement a new relationship by negotiating an agreement that reflects the inherent right of Mohawk self-government, the harmonized exercise of their respective jurisdictions,

and the elimination of the *Indian Act*.

The Mohawks and Canada agreed to negotiate a new relationship in December 1991 when the parties signed the Canada/Kahnawake Relations - Agreement on an Agenda and Process for the Negotiation of a New Relationship between the Mohawks of Kahnawake and Canada. This Agreement, in conjunction with the Government of Canada's Approach to Implementation of the Inherent Right and the Negotiation of Aboriginal Self-Government, forms the basis of these negotiations. In September 1995, the federal government appointed Montréal lawyer François L'Heureux as chief federal negotiator.

Negotiations deal with the nature and the scope of jurisdictions in areas such as justice, land management and control, and finances. Other items are also on the agenda, including the environment, trade and commerce, policing, social services, health, education and cultural matters. Where the negotiations require the co-operation of the province or any other party, the province or other party shall, with the mutual

consent of the parties, be invited to attend the negotiating sessions.

### **Aboriginal Policing Agreements**

Canada and provincial governments are increasingly recognizing Aboriginal control over policing. In July 1995, Canada, Quebec and the Kativik Regional Government signed a three-year, \$15-million agreement to administer the Kativik Regional Police Force. The number of officers on the force will increase from 32 in 1995-1996 to 42 in 1997-1998. The additional officers will help the force more adequately serve the 14 northern Inuit municipalities and the whole territory north of the 55th parallel, including the Naskapi of Kawawachikamach near Schefferville.

In September 1995, a tripartite agreement on policing was signed by Canada, Quebec and the Mohawks of Kahnawake. The agreement confirms the capacity of the Mohawk Government of Kahnawake to maintain and control an autonomous police service.



The 24 Kahnawake Peacekeepers provide safety and security for all of the 7,000 residents of the Mohawk community. The agreement establishes a framework for operational co-operation among police forces and confirms standards for hiring, ethics and public complaints.

In March 1994, the Atikamekw of Obedjiwan set up a police force of five full-time and three part-time constables. In November of that year, the Grand Council of the Crees signed an agreement to set up a force which hired 42 Aboriginal constables to police the Cree communities of James Bay.

### **A Secure Land and Resource Base – Progress on Claims**

The resolution of outstanding land claims is a major priority of the federal government and Aboriginal peoples. To ensure Aboriginal communities have a productive future, Aboriginal peoples need certainty with respect to land rights. At the same time, studies have illustrated that the settlement of land claims and settlement money often create an economic boom and economic

spinoffs in neighbouring non-Aboriginal communities.

### **Progress on the Land Dispute of the Mohawks of Kanesatake**

Since the events at Oka in 1990, the federal government has been making efforts to settle historical grievances of the Mohawk people of Kanesatake. The community's grievances are complicated and predate Confederation. In 1717, the Seigneurie of Lac-des-Deux-Montagnes was granted the Seminary of St. Sulpice, a 670-square kilometre tract of land stretching from present-day Oka to beyond Mirabel Airport. On the seigneurie, priests provided spiritual instruction and education to Mohawks who had joined the settlements of New France. Soon religious authorities and the Mohawks disagreed on who owned the land and the religious order began to sell portions of it.

Several court cases over the next two centuries ruled in favour of the religious order but stated that Canada and Quebec needed to protect Mohawk land interests in the area. Canada purchased land for the Mohawks in 1945 and throughout the 1960s and

1980s, but the Mohawk land base has remained a patchwork of land without Indian reserve status. Today the Mohawks of Kanesatake continue to assert their right to seigneurie lands, and in particular to the "commons" lands they have historically used in the village of Oka.

In August 1995, the federal government appointed a chief federal negotiator, Montréal lawyer Eric M. Maldoff, to work toward resolving these historical grievances. Mr. Maldoff will negotiate the establishment of a land base, a self-government arrangement with the Mohawks of Kanesatake and other issues outlined in the 1991 Agenda and Process for Negotiations with the Community of Kanesatake, and in the December 1994 Memorandum of Understanding signed by the parties.

Canada will seek the participation of the Government of Quebec where issues pertain to matters of provincial jurisdiction. The federal negotiator has met with provincial representatives on a number of occasions to discuss the negotiations and provincial involvement.



## **Atikamekw and Montagnais Land Claims**

Twelve Atikamekw and Montagnais First Nations communities recently opted to settle their complex land claims at three separate negotiating tables. In the past, the 12 communities had negotiated under a larger umbrella group called the Conseil des Atikamekw et des Montagnais (CAM). In December 1994, however, the chiefs voted to dissolve the CAM corporation.

The federal and provincial governments have agreed to negotiate Agreements-in-Principle with three separate groups: the Conseil de la Nation Atikamekw, Mamuitin Tribal Council and Mamu Pakatatau Mamit.

In December 1994, the Quebec government provided a global offer to both the Atikamekw and the Montagnais nations that included 4,000-square kilometres of domain lands; 40,000-square kilometres of co-managed lands for hunting, trapping and fishing; and \$342 million in compensation. Although the groups rejected the provincial government offer, negotiations have resumed and the federal government remains

committed to working as a full partner in the settlement of this long outstanding claim.

### **Makivik Offshore Claim**

William Thomas Molloy, the former chief federal negotiator of the Nunavut Land Claims Agreement, was appointed by the federal government in June 1994 to negotiate the Makivik Offshore Claim with the Inuit of northern Quebec.

The claim stems from the 1975 James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) which did not address the Quebec Inuit claims to islands, water and ice along the shores of James Bay, Hudson Bay, Ungava Bay and along the northeast coast of Labrador.

Negotiations began in October 1994 and the target date for an Agreement-in-Principle is August 1996.

### **Steps Taken to Resolve Implementation of Outstanding Cree Issues under JBNQA**

In July 1995, Minister Irwin launched a process to resolve certain outstanding JBNQA implementation issues with the Crees of northern Quebec.

Mr. Michel Vennat, QC, has been appointed chief federal negotiator for the process.

Discussions have been held with the Cree Chiefs to explore how to resolve outstanding obligations and develop a new relationship between the Crees of northern Quebec and the federal and provincial governments. The chief federal negotiator's report will include an analysis of the outstanding obligations, an exploration of Cree views on a new relationship and an examination of the most effective process to address these issues.

## **Community and Economic Development**

### **Oujé-Bougoumou Cree Build Vibrant Community**

Less than five years ago the "community" of Oujé-Bougoumou consisted of a number of families living in tar-paper shacks in camps scattered along logging roads in northern Quebec. But this year the First Nation received a prestigious award from an international panel of advisors for its outstanding efforts to rebuild its community.



Chief Abel Bosum told *The Globe and Mail* that the dramatically improved conditions in Oujé-Bougoumou "will be a strong message about [Aboriginal] self-government and about how, once we give Native people the tools, they can be creative, innovative and do a lot of things."

Aboriginal architect Douglas Cardinal, a National Aboriginal Achievement Award winner who designed the Canadian Museum of Civilization, helped the Cree of Oujé-Bougoumou plan their new village. The 600 Cree of Oujé-Bougoumou have created a community on a new reserve using a \$45-million land claim settlement.

The village design drew on traditional Cree settlement patterns. All buildings are arranged in concentric rings, with the key buildings at the centre and homes on the outer perimeter. New community structures include a day-care centre, community centre, healing lodge, youth centre and sports facility. In a bid for greater fuel efficiency, buildings are heated by underground pipes from a large furnace fuelled by sawdust waste from nearby lumber mills.

In March 1994, Industry Canada provided funds to help support three new businesses in Oujé-Bougoumou — a 12-room hotel with restaurant, a tourism outfitting business and lodge, and a gas bar and store. Establishing these businesses has helped strengthen the region's development as a tourist destination.

### **Aboriginal Firm Serves Federal Government Clients**

If you supply it they will come. That's what the Mohawk Trading Company (MTC) learned when it began providing office supplies this year to six federal departments and agencies in a Hull, Quebec government office complex.

The MTC is owned and operated by Robert and Glynn Murray. They are a Mohawk-Cherokee business team who have combined a McGill University Bachelor of Commerce degree with 10 years experience in environmental engineering and 15 years in sales management.

The Company is based in Kanesatake, Quebec and markets office supplies, equipment, computers, software and furniture to Aboriginal businesses, band offices, national

organizations, federal departments, and large corporations including Pepsi-Cola and Colgate-Palmolive. The MTC office products store in Hull sells primarily to federal government departments within the government complex. The company, which stocks about 18,000 products, has two additional retail outlets in Oka-Kanesatake and Hudson, Quebec.

### **Nunavik Arctic Foods creates Gourmet Treats, Jobs in Traditional Fields**

An Inuit-owned company is selling caribou and seal meat to Inuit communities and southern Canadians in a bid to create up to 500 new jobs in northern Quebec. The project stands out as an example of Aboriginal entrepreneurship and economic development.

"Our primary objective is to provide a dependable source of inspected, fresh 'country food' to our own Inuit communities and then to develop a line of high-end gourmet products made from caribou and ringed seal to sell to the rest of Canada and international markets," said Nunavik Arctic Foods President Mark Gordon.



In April 1995, the Inuit-owned company opened four provincially certified processing plants in the Inuit communities of Quaqtaq, Kangiqsualujjuaq, Umiujaq and Kangiqsujaq in Nunavik. Nunavik Arctic Foods now employs about 120 Inuit as contract hunters and workers in its processing plants.

Over the past three years, parent company Makivik Corporation has invested \$4.5 million to build the four plants. It has also researched ways to commercialize and market country foods such as caribou, ptarmigan, ringed seal and fish. The company estimates that, if the delicacies catch on in southern Canada, it could employ as many as 500 Inuit in Nunavik within five years.

The company says its products will provide Inuit communities in Nunavik with access to a reliable supply of inspected traditional country food that is much better for them than the expensive meats flown in from southern Canada.

## **Aboriginal Education and Training – The Path to Empowerment**

### **Post-Secondary Education Funds Increase**

**T**he federal government is working with First Nations and Inuit to improve educational opportunities for Aboriginal peoples. In June 1994, the federal government provided additional funding to eliminate the backlog of students and allow more students to pursue post-secondary education.

This year the federal government provided \$261 million to students under the Indian and Inuit Post-Secondary Education Program. The overall post-secondary education program budget has increased by \$48 million or 22.5 percent since 1993-1994. In 1994-1995, the Program assisted about 26,800 post-secondary students across Canada — 2,208 students in Quebec.

Higher education and labour participation statistics go hand-in-hand. For example, less than 35 percent of Aboriginal people with less than Grade 9 education are part of the Canadian labour

force. In contrast, 85 percent of Aboriginal people with some university education are employed.

## **Building New Partnerships**

### **Mohawk/Canada Round Table**

**T**alk it out. That's what the Grand Chiefs of the communities of Akwesasne, Kahnawake and Kanesatake, and the federal government are trying to do to resolve a variety of complex issues in the three Mohawk communities.

Since June 1994, federal ministers, the three Grand Chiefs and their respective senior officials have been sitting down together to discuss a variety of issues including economic development, taxation, policing, justice, health and jurisdictional issues. The federal government is represented by National Revenue Minister David Anderson, Justice Minister Allan Rock, Solicitor General Herb Gray, Industry Minister John Manley, and Indian Affairs and Northern Development Minister Ronald Irwin. The Round Table was established at the request of the communities.

## **The Murray Treaty-Huron-Wendat Framework Agreement**

The Supreme Court of Canada has recognized the Murray Treaty of 1760 between the British colonial government and the Huron-Wendat Nation. The document essentially guaranteed the Indians safe passage through British-occupied lands, a return to their traditional way of life and the liberty to trade freely.

In August 1995, the Huron-Wendat Nation and the governments of Canada and Quebec signed a framework agreement to establish a new relationship among the parties. A new relationship will result from negotiations on the contemporary application of the Murray Treaty of 1760 and the establishment of a Huron-Wendat government. A framework agreement will entrench the principles and process of the negotiations and specify subjects for negotiation.

The parties hope to have an Agreement-in-Principle by the spring of 1996.

## **Kahnawake Employment Programs Receive \$3.8 Million**

In October 1994, Human Resources Development Canada and Kahnawake's Local Aboriginal Management Board signed an agreement designed to enable the Kahnawake Mohawks to manage employment programs in their community. This is the sixth agreement of its kind in Canada and the first in Quebec.

The agreement provides \$3.8 million to fund employment programs until July 1997.

Published under the authority of the  
Honourable Ronald A. Irwin, P.C., M.P.,  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development  
Ottawa, November 1995

QS-6097-003-BB-A1  
Catalogue No.: R32-156/3-1995  
ISBN 0-662-62071-2

© Minister of Public Works and Government  
Services Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115563231>



actuelles portent sur l'établissement d'un gouvernement huron-wendat. Un accord-cadre enchâssera les principes et méthodes des négociations et précisera les sujets de discussions.

Les parties espèrent signer une entente de principe au printemps 1996.

**Les programmes d'emplois de Kahnawake reçoivent 3,8 millions de dollars**  
En octobre 1994, le ministère du Développement des ressources humaines et la Commission locale de gestion autochtone de Kahnawake (CLGA) ont conclu une entente qui permettra aux Mohawks de gérer les programmes d'emplois de leur collectivité. Il s'agit de la sixième entente de ce genre au Canada et de la première au Québec.

Cette entente prévoit aussi le transfert de 3,8 millions de dollars afin de financer ces programmes d'emplois jusqu'en juillet 1997.



bien meilleures pour eux que les viandes importées du sud du Canada à grands frais.

## L'éducation et la formation des Autochtones : la voie de l'habilitation

### Financement accru pour l'éducation postsecondaire

Le gouvernement fédéral travaille avec les Premières nations et les Inuit à l'amélioration des possibilités d'éducation pour les Autochtones. En juin 1994, le gouvernement fédéral a injecté des fonds supplémentaires afin d'éliminer la liste d'étudiants en attente et permettre à un plus grand nombre d'entre eux d'entreprendre leurs études postsecondaires.

Cette année, le gouvernement fédéral a versé 261 millions de dollars aux étudiants autochtones en vertu du Programme de soutien des étudiants indiens et inuit de niveau postsecondaire. Le budget total du programme d'éducation postsecondaire a augmenté de 22,5 p. 100, soit 48 millions de dollars, depuis l'exercice 1993-1994. Le Programme a financé les études d'environ 26 800 étudiants de

niveau postsecondaire partout au Canada, dont 2 208 au Québec en 1994-1995.

Le niveau de scolarité et le taux de participation à la population active vont de pair. Par exemple, moins de 35 p. 100 des Autochtones comptant moins de neuf années de scolarité font partie de la population active au Canada, comparativement à 85 p. 100 des Autochtones ayant fait des études universitaires.

## L'édification de nouveaux partenariats

### La Table ronde

#### Mohawks-Canada

L'heure est à la communication. Voilà ce que pensent les grands chefs des collectivités d'Awesasane, de Kahnawake et de Kanesatake ainsi que les représentants du gouvernement fédéral alors qu'ils tentent ensemble de résoudre une foule de questions complexes touchant ces trois collectivités mohawks.

Depuis le mois de juin 1994, les représentants fédéraux et les trois grands chefs se sont rencontrés à plusieurs reprises afin de discuter d'une foule de questions dont celles touchant le développement économique, la fiscalité, les

services policiers, la justice, la santé et les compétences. Le gouvernement fédéral y est représenté par le ministre national du Revenu, David Anderson, le ministre de la Justice, Allan Rock, le Solliciteur général, Herb Gray, le ministre d'Industrie Canada, John Manley, et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ronald A. Irwin. Cette table ronde a été mise sur pied à la demande des collectivités.

## Le Traité Murray et l'entente-cadre des Hurons-Wendat

La Cour suprême du Canada a reconnu l'existence du Traité Murray de 1760 entre le gouvernement colonial britannique et la Nation huronne-wendate. Le document garantissait aux Indiens le libre passage sur les terres occupées par les Britanniques ainsi que le retour à leur mode de vie traditionnel et à la liberté de commerce.

En août 1995, la Nation huronne-wendate et les gouvernements fédéral et provincial signaient un accord-cadre établissant une nouvelle relation entre les parties fondée sur une interprétation contemporaine du Traité Murray signé en 1760. Les négociations



## Le gouvernement fédéral s'approvisionne auprès d'une entreprise autochtone

La demande suit parfois l'offre! Voilà ce qu'a appris la Mohawk Trading Company lorsqu'elle a ouvert sa succursale à Hull (Québec) cette année. Située dans un complexe du gouvernement fédéral, cette succursale vend des fournitures de bureau à six ministères et organismes fédéraux.

La Mohawk Trading Company est exploitée par ses propriétaires, Robert et Glyn Murray. Ensemble, ils forment une équipe riche d'un baccalauréat en commerce de l'Université McGill, de 10 ans d'expérience en génie de l'environnement et de 15 ans d'expérience en gestion des ventes.

L'entreprise, dont le siège social se trouve à Kanesatake (Québec), vend des fournitures et du matériel de bureau, des ordinateurs, des logiciels et des meubles aux entreprises, bandes et organisations nationales et autochtones, ministères fédéraux et grandes sociétés comme Pepsi-Cola et Colgate-Palmolive. La succursale de Hull vend principalement ses produits aux ministères

fédéraux dont les bureaux sont situés dans le même complexe. L'entreprise emmagasine environ 18 000 articles et exploite deux autres magasins à Oka-Kanesatake et à Hudson (Québec).

### La société Nunavik Arctic Foods satisfait les fins gourmets et crée des emplois traditionnels

La société Nunavik Arctic Foods, qui appartient à des Inuit, vend de la viande de caribou et de phoque aux collectivités inuit et canadiennes du sud afin de créer 500 nouveaux emplois dans le Nord québécois. L'entreprise constitue un parfait exemple d'entrepreneuriat autochtone et de développement économique.

En avril 1995, l'entreprise inuit a inauguré quatre usines de transformation accréditées par le gouvernement provincial dans les collectivités inuit de Quaqtaq, Kangiqsuajuaq, Umiujaq et Kangiqsuajuaq au Nunavik. La société Nunavik Arctic Foods emploie maintenant environ 120 Inuit comme chasseurs à contrat ou comme employés des usines de transformation.

Au cours des trois dernières années, la société mère Makivik Corporation, a investi 4,5 millions de dollars dans la construction de ces quatre usines. Elle a aussi réalisé des études de commercialisation et de mise en marché de produits de la nature nordique comme le caribou, le lagopède, le phoque annelé et les diverses espèces de poissons. La société estime que si ses produits fins remportent le succès escompté dans le sud du Canada, elle pourra employer jusqu'à 500 Inuit à Nunavik d'ici les cinq prochaines années.

La société explique que ses produits fourniront aux collectivités inuit du Nunavik un approvisionnement en viandes traditionnelles inspectées, de source locale, qui seront



## Les mesures prises pour résoudre les préoccupations des Cris reliées à la CBJNO

En juillet 1995, le ministre Irwin a lancé un processus visant à résoudre certaines questions non réglées concernant la mise en œuvre de la *Convention de la baie James et du Nord québécois* (CBJNQ) avec les Cris du Nord québécois. Le gouvernement fédéral a nommé M. Michel Vennat, c.r., au poste de négociateur fédéral en chef.

Des discussions ont eu lieu avec les chefs cris afin de cerner les façons de remplir ces obligations et de créer une nouvelle relation entre les Cris du Nord québécois et les gouvernements fédéral et provincial. Le rapport du négociateur en chef présentera une analyse de ces obligations, une étude de l'opinion des Cris sur la nouvelle relation et un examen du processus le plus efficace pour régler ces questions.

## Le développement économique et communautaire

Les Cris d'Oujé-Bougoumou édifient une collectivité florissante

Voilà à peine cinq ans, la «collectivité» d'Oujé-Bougoumou ne consistait

qu'en une poignée de familles habitant des cabanes recouvertes de papier goudronné, éparpillées le long des chemins d'exploitation du bois d'œuvre dans le Nord québécois. Mais cette année, la Première nation a reçu un prestigieux prix d'une tribune internationale de conseillers pour ses efforts remarquables de réhabilitation de sa collectivité.

Dans une entrevue donnée au *Globe and Mail*, le chef Abel Bosum a déclaré que les améliorations impressionnantes apportées à la collectivité d'Oujé-Bougoumou constituaient un message très clair au sujet de l'autonomie gouvernementale [des Autochtones] et prouvaient que lorsque les Autochtones avaient en main les outils appropriés, ils savaient se montrer innovateurs et réaliser de grandes choses.

L'architecte autochtone Douglas Cardinal, récipiendaire d'un Prix national d'excellence autochtone et concepteur du Musée canadien des civilisations, a aidé les Cris d'Oujé-Bougoumou à concevoir leur nouveau village. Les 600 Cris membres de la collectivité d'Oujé-Bougoumou ont recréé leur village dans une nouvelle

réserve grâce à un montant de 45 millions de dollars provenant du règlement d'une revendication territoriale. Le design adopté par la collectivité puise son inspiration dans les motifs cris traditionnels et tous les édifices sont placés en cercles concentriques, les édifices les plus importants étant au centre et les résidences, en périphérie. Parmi les nouvelles installations, mentionnons une garderie, un centre communautaire, un centre de guérison, un centre de jeunes et un centre sportif. Afin de réduire les frais de chauffage, les édifices seront chauffés grâce à un réseau de conduits souterrains reliés à une fournaise centrale alimentée avec des rebuts de bois provenant des scieries voisines.

En mars 1994, Industrie Canada a subventionné le lancement de trois nouvelles entreprises à Oujé-Bougoumou : un hôtel de 12 chambres avec un restaurant, une entreprise de pourvoirie et un chalet, et un poste d'essence avec un magasin. L'établissement de ces entreprises favorisera le développement touristique de la région.



En août 1995, le gouvernement fédéral a nommé un négociateur fédéral en chef, l'avocat montréalais Eric M. Maldoff afin qu'il tente de résoudre ces griefs historiques. M. Maldoff négociera les questions d'établissement d'une assise territoriale, une entente d'autonomie gouvernementale avec les Mohawks de Kanasatake et les autres questions cernées dans le document *Ordre du jour et procédure des négociations de la communauté de Kanasatake* de 1991 et le protocole d'entente signé par les deux parties en décembre 1994.

Le Canada tentera d'obtenir la participation du gouvernement du Québec pour toutes les questions qui sont de compétence provinciale. Le négociateur du gouvernement fédéral a rencontré des représentants du gouvernement québécois à plusieurs reprises afin de discuter des négociations et de la participation de leur gouvernement à celles-ci.

**Les revendications territoriales des Atikamekw et des Montagnais**

Douze collectivités des Premières nations atikamekw et montagnaises ont récemment choisi de régler leurs

revendications territoriales complexes à trois tables de négociation différentes. Auparavant, ces douze collectivités négociaient par l'entremise d'un groupe de coordination plus large, le Conseil des Atikamekw et des Montagnais, qui a été dissous par les chefs en décembre 1994.

Les gouvernements fédéral et provincial ont accepté de négocier des ententes de principes avec trois groupes distincts : le Conseil de la Nation Atikamekw, le Conseil tribal mamutin et le Mamu Pakatatau Mamit.

En décembre 1994, le gouvernement québécois a présenté, aux nations des Atikamekw et des Montagnais, une offre globale qui comprend 4 000 kilomètres carrés de terres domaniales, 40 000 kilomètres carrés de terres gérées conjointement et réservées à la chasse, à la pêche et au piégeage ainsi qu'une somme de 342 millions de dollars en compensation. Bien que les groupes aient rejeté l'offre du gouvernement provincial, les parties ont accepté de revenir à la table de négociation et le gouvernement fédéral maintient son engagement

d'être un partenaire à part entière du règlement de cette revendication, qui est en suspens depuis longtemps.

**La revendication extracôtière de Makivik**

En juin 1994, le gouvernement fédéral a affecté M. William Thomas Molloy, ancien négociateur en chef de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, aux négociations de la revendication extracôtière de Makivik avec les Inuit du Nord québécois.

La revendication extracôtière de Makivik découle de la *Convention de la baie James et du Nord québécois* (CBJNQ) signée en 1975. En effet, cette convention ne couvrirait pas les revendications des Inuit quant aux îles, aux eaux et aux banquises situées le long des côtes de la baie James, de la baie d'Hudson, de la baie d'Ungava et de la côte nord-est du Labrador.

Les négociations ont débuté en octobre 1994 et on espère en arriver à une entente de principe en août 1996.



## Les progrès des revendications : une assise territoriale et des ressources assurées

Le gouvernement fédéral et les peuples autochtones se préoccupent en priorité de régler les revendications territoriales encore en suspens. Afin d'assurer un avenir productif à leurs collectivités, les peuples autochtones doivent obtenir des certitudes quant à leurs droits fonciers. Par ailleurs, des études ont démontré que le règlement des revendications territoriales et les compensations liées entraînent souvent la prospérité par des retombées économiques dans les collectivités non autochtones voisines.

### Les progrès du règlement de la revendication territoriale des Mohawks de Kanesatake

Depuis les événements de 1990 à Oka, le gouvernement fédéral tente de régler les revendications historiques des Mohawks de Kanesatake. Les doléances sont complexes et datent d'avant la Confédération. En 1717, la Seigneurie du Lac-des-Deux-Montagnes se vit octroyer les terres du Séminaire de Saint-Sulpice. D'une superficie de 670 kilomètres carrés, ces terres s'étendaient alors de

nord du 55<sup>e</sup> parallèle, dont celui des Naskapis de Kawawachikamach près de Schefferville.

En septembre 1995, le Canada, Kahnawake signaient une entente tripartite sur les services policiers. Cette entente confirme la capacité du gouvernement mohawk de Kahnawake de maintenir et d'administrer un service de police autonome. Les 24 Peacekeepers de Kahnawake assurent la sécurité des 7 000 habitants de la collectivité mohawk. L'entente établit un cadre de gestion pour la coopération opérationnelle avec les autres corps policiers ainsi que les normes d'embauche, d'éthique et de traitement des plaintes du public.

En mars 1994, les Atikamekw d'Obedjiwan ont mis sur pied leur propre service de police qui compte cinq agents à plein temps et trois agents à temps partiel. Puis, la même année, en novembre, le Grand conseil des Cris a signé une entente visant la création d'une force policière de 42 agents autochtones afin de maintenir l'ordre dans les collectivités cries de la baie James.

l'actuel village d'Oka jusqu'au delà du terrain de l'aéroport Mirabel. Les prêtres de la seigneurie veillaient à l'ins-truction religieuse et à l'éducation des Mohawks qui s'étaient joints aux colonies de la Nouvelle-France. Les religieux et les Mohawks devinrent rapidement en désaccord sur les droits de propriété de la terre et les religieux commencèrent à en vendre des parcelles.

Au cours des deux siècles qui suivirent, les tribunaux penchèrent en faveur des Sulpiciens dans plusieurs affaires judiciaires, mais déclarèrent que le Canada et le Québec devaient protéger les intérêts fonciers des Mohawks dans la région. Le Canada acheta alors des terres pour les Mohawks en 1945, puis encore durant les années 60 et 80, mais le territoire des Mohawks demeure toujours discontinu et dénué du statut de réserve indienne.

Aujourd'hui, les Mohawks de Kanesatake continuent de proclamer leurs droits de propriété sur les terres de la seigneurie, en particulier le terrain communal qu'ils ont utilisé au cours de leur histoire dans le village d'Oka.



du 55<sup>e</sup> parallèle. Les futurs  
gouvernement et assemblée du  
Nunavik remplaceraient l'ad-  
ministration régionale Kativik  
actuelle et intégreraient sous  
leur compétence toutes les  
institutions publiques telles  
les 14 municipalités nordiques  
inuit et la Commission scolaire  
Kativik. L'Assemblée compren-  
drait 24 membres pour les  
14 collectivités inuit, dont un  
représentant d'une collectivité  
Naskapi. Les 14 municipalités  
deviendraient chacune une  
circonscription électorale et  
auraient de un à trois sièges  
selon leur population.

À la conclusion des négocia-  
tions, cette entente créerait un  
gouvernement unique au sein  
du Nouveau-Québec; de plus,  
elle accroîtrait l'efficacité du  
gouvernement et ferait la pro-  
motion, auprès de ce dernier,  
de l'obligation accrue, sur  
le plan politique, de rendre  
compte de ses activités en  
entretenant des liens avec le  
gouvernement du Québec et  
les résidents du Nunavik.

Le gouvernement fédéral a  
été invité à participer aux  
négociations afin d'assurer  
une administration efficace et  
économique des programmes  
fédéraux et des fonds afférents.

**Les négociations sur le  
droit inhérent à l'autonomie  
gouvernementale sont en  
cours à Kahnawake**

Le gouvernement fédéral  
et celui de Kahnawake recher-  
chent la façon de mettre en  
œuvre une nouvelle relation  
en négociant une entente qui  
reflète le droit inhérent à l'au-  
tonomie gouvernementale des  
Mohawks, l'exercice harmonieux  
de leurs compétences respec-  
tives et l'élimination de la Loi  
sur les Indiens.

Les Mohawks et le gouverne-  
ment fédéral ont accepté de  
négocier une nouvelle relation  
en décembre 1991 alors qu'ils  
signaient un document intitulé  
*Relations Canada/Kahnawake -  
Entente relative au plan et au  
processus pour la négociation  
d'une nouvelle relation entre  
les Mohawks de Kahnawake  
et le Canada*. Cette entente,  
de concert avec celle intitulée  
*L'approche du gouvernement  
du Canada concernant la mise  
en œuvre du droit inhérent  
des peuples autochtones à  
l'autonomie gouvernementale  
et la négociation de cette  
autonomie* forment la base de  
ces négociations. En septembre  
1995, le gouvernement fédéral  
a nommé l'avocat montréalais  
François L'Heureux au poste de  
négociateur fédéral en chef.

**Les négociations sur le  
droit inhérent à l'autonomie  
gouvernementale sont en  
cours à Kahnawake**

Les négociations toucheront la  
nature et la portée des compé-  
tences dans les domaines de  
la justice, de la gestion et du  
contrôle des terres, et celui des  
finances. Les questions rela-  
tives à l'environnement, aux  
échanges et au commerce, aux  
services sociaux, aux services  
policiers, à la santé, à l'éduca-  
tion, et celles portant sur la  
culture seront aussi au pro-  
gramme. Lorsque les négocia-  
tions exigeront la coopération  
de la province ou de toute  
autre partie, celles-ci seront  
invitées aux séances de négocia-  
tions avec l'accord des  
autres parties.

**Les ententes sur les services  
policiers autochtones**

De plus en plus, les gouverne-  
ments fédéral et provinciaux  
reconnaissent l'autorité des  
Autochtones en matière de  
services policiers. En juillet  
1995, les gouvernements du  
Canada, du Québec et l'admi-  
nistration régionale Kativik  
signaient une entente de trois  
ans, d'une valeur de 15 millions  
de dollars, sur l'administration  
des services policiers régionaux  
Kativik. En vertu de cette  
entente, le nombre de policiers  
passera de 32, en 1995-1996,  
à 42, en 1997-1998, afin de  
mieux desservir les 14 munici-  
palités nordiques inuit et  
l'ensemble du territoire au



# LE PARTENARIAT QUÉBEC

UNE SOURCE DE FIERTÉ :

## La perspective canadienne : un potentiel énorme

**L**e livre rouge, *Pour la création d'emplois, pour la relance économique : le plan d'action libéral pour le Canada*, présente un plan exhaustif pour renouveler le partenariat entre le gouvernement du Canada et les peuples autochtones. Le gouvernement fédéral s'est engagé à édifier, avec les peuples autochtones, de nouveaux partenariats fondés sur le respect mutuel, la confiance et la participation au processus décisionnel.

Au cours des deux dernières années, les gouvernements et les peuples autochtones ont accompli d'importants progrès dans le règlement des questions qui touchent les Autochtones.

## En marche vers l'autonomie gouvernementale

**E**n août 1995, le gouvernement fédéral a lancé un processus afin de négocier la mise en œuvre du droit

**Une assemblée publique et un gouvernement au Nunavik**

Les Inuit du nord du Québec ont proposé une façon unique d'exercer leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Depuis septembre 1994, ils négocient avec le gouvernement québécois dans le but de créer une assemblée et un gouvernement poplaires pour le Nunavik, cette région du Nouveau-Québec au nord

inhérent à l'autonomie gouvernementale avec les groupes autochtones de partout au Canada. Ces négociations portent sur les affaires internes des collectivités autochtones, sur celles qui touchent tout particulièrement l'identité, les cultures, les traditions, les langues et les institutions autochtones ainsi que sur les questions relatives à leurs terres et à leurs ressources. Les groupes autochtones et les gouvernements fédéral et provinciaux participeront à ces négociations.

